

Lucha por el derecho humano a tener agua en el territorio de Tombstone, California

Parte I: Introducción

En 2019, el gobernador de California Gavin Newsom estuvo en la propiedad de Carolina Ledesma en el polvoriento territorio de Tombstone, un vecindario no incorporado al sudeste de Fresno en el Valle Central de California. Fue allí para firmar el documento [SB 200](#), una medida que afirmó que brindaría financiamiento a las personas que se encontraban en extrema necesidad de agua después de que sus pozos se secaran.¹



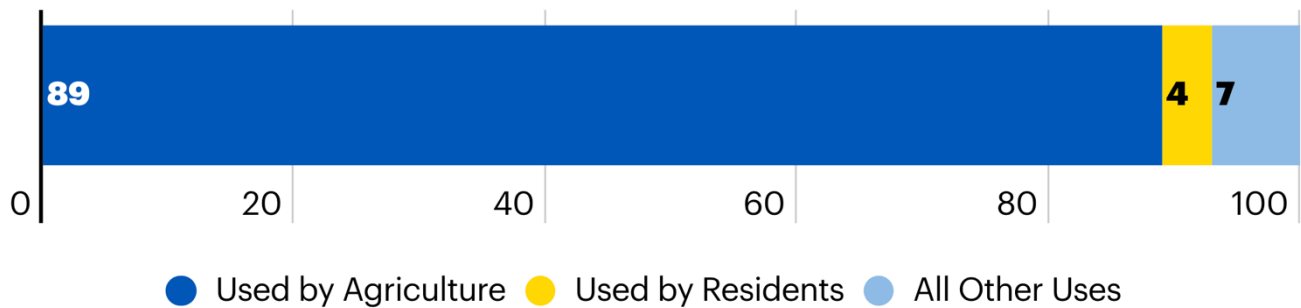
Crédito de la fotografía: Carolina Ledesma y el Consejo de Liderazgo para la Justicia y Responsabilidad

El mes pasado, Chirag Bhakta, el California director de Food & Water Watch, visitó su casa, acompañado por Mariana Alvarenga del Consejo de Liderazgo para la Justicia y Responsabilidad (Leadership Counsel for Justice and Accountability, LCJA) y su colega Jessica Gable. El pozo de Carolina todavía está seco. Los frágiles árboles de caqui se queman bajo un implacable sol y, sin embargo, Carolina nos ofrece sus mejores frutas. Lavamos los caquis en el fregadero exterior con el hilo de agua constante de los tanques enviados por las autoridades estatales. Pero queda claro que este pequeño suministro de agua es solo una solución temporal para la terrible escasez de agua que sufre el territorio de Tombstone.

A solo unas cuadras del vecindario de Carolina, hay huertos exuberantes verdes florecidos. Irrigadas por pozos perforados en lo profundo de la tierra para recolectar aguas subterráneas cada vez más valiosas, estas granjas de nueces son ilustraciones vivas de las desigualdades históricas grabadas en la política hídrica de California.

En todo el estado, los recursos de agua subterránea representan el 30 % del agua utilizada por la agricultura de California en años húmedos y un sorprendente 80 % del agua en años secos.² En el valle de San Joaquin, las granjas consumen aproximadamente el 89 % del agua utilizada por la región, en comparación con el 4 % utilizado por los residentes del valle.³ Y a pesar de años de sequía y condiciones secas, la superficie de almendras secas en California se expandió un 78 % entre 2010 y 2022.⁴ Mientras tanto, la crisis climática está intensificando las condiciones de sequía prolongadas en California y en todo el oeste estadounidense. California está atravesando actualmente el período más seco de 22 años en más de 1200 años.⁵ La sequía récord y los años de manejo deficiente del agua implican que el dolor de la crisis hídrica de California se siente intensamente en los hogares rurales con pozos de agua subterránea domésticos en el Valle Central. En el territorio de Tombstone, a pesar de numerosos estudios, informes y planes, los pozos aún están secos y la agricultura se sigue expandiendo y sigue consumiendo aguas subterráneas.

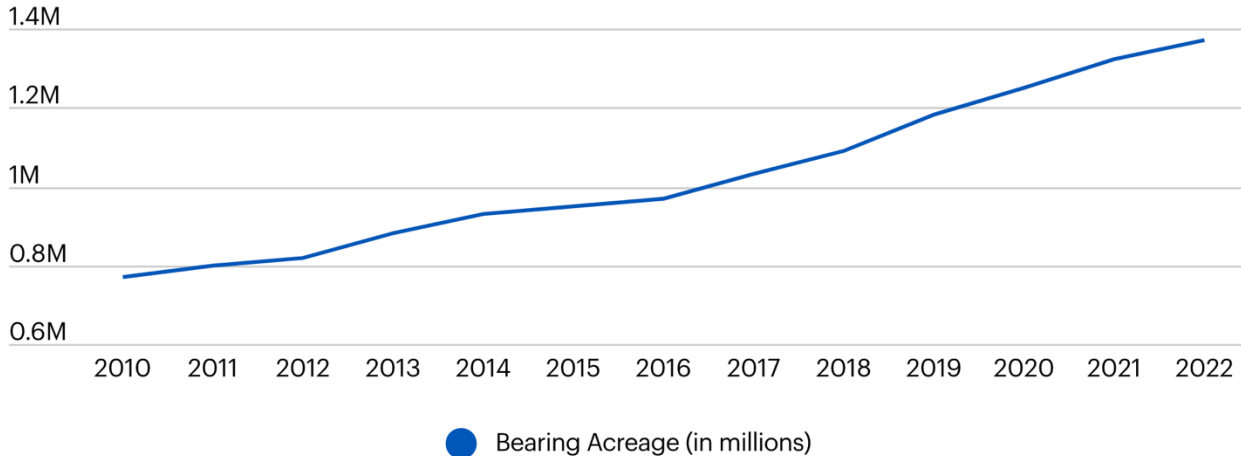
Water Use in San Joaquin Valley (% of total use)



Leyenda del gráfico: El uso de agua en el valle de San Joaquin (% del uso total). El uso de la agricultura, el uso de los residentes, todos los otros usos.

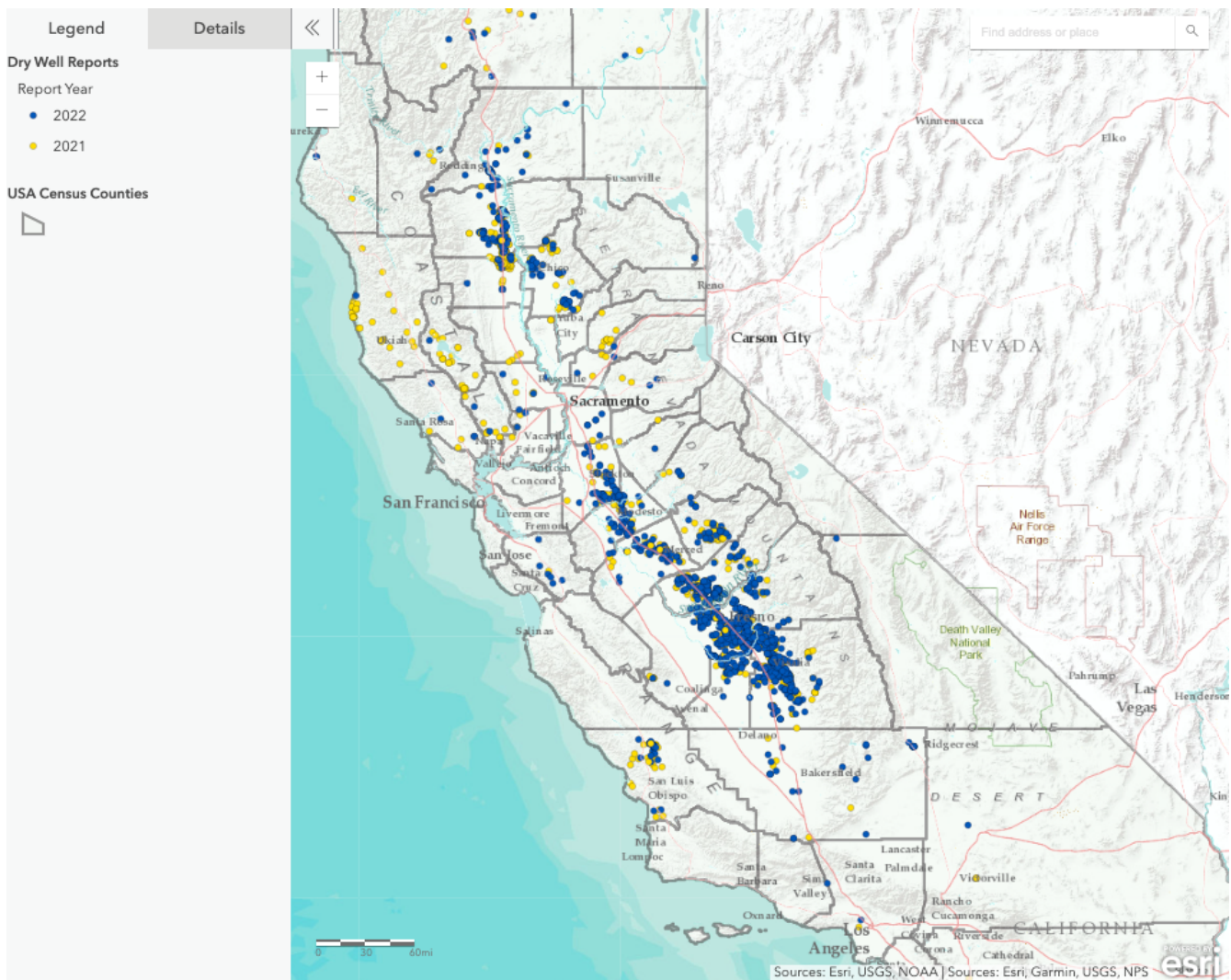
Statewide Almond Growth

Almond acreage across California expanded by 78 percent between 2010 and 2022



Leyenda del gráfico: La expansión de almendras en California (en millones de acres con fruta). La superficie de almendras secas en California se expandió un 78 % entre 2010 y 2022.

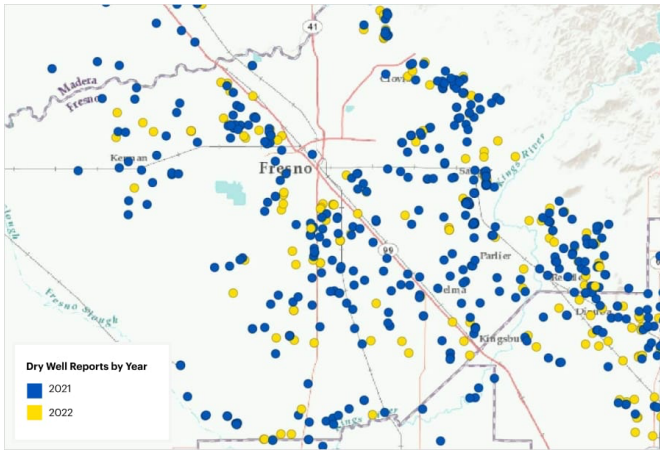
En 2012, el gobernador Jerry Brown [firmó una legislación respaldada por FWW](#) que convirtió a California en el primer estado de los EE. UU. en reconocer el derecho humano a tener agua. Ese proyecto de ley estableció que “todo ser humano tiene derecho a tener agua segura, limpia, asequible y accesible apta para el consumo humano, para cocinar y para fines sanitarios”, y que toda la política de California debe considerar este derecho al establecer nuevas políticas o reglamentaciones.⁶ La Organización de las Naciones Unidas describe el derecho humano a tener agua como “indispensable” y “un requisito previo para la consecución de otros derechos humanos”.⁷ Sin embargo, en la actualidad, más de un millón de personas en California no tienen acceso a agua potable segura.⁸ La calidad y el acceso no equitativos al agua son una carga predominantemente afrontada por comunidades de bajos ingresos y comunidades de color, a menudo como resultado de políticas urbanísticas racistas que aislaron a personas afrodescendientes, latinas e indígenas de los servicios municipales y los sistemas de agua.⁹ Esta exclusión histórica y continua se ve agravada por las asignaciones de agua que siguen favoreciendo a los grandes negocios agrícolas por sobre las personas, y por una falta constante de urgencia del estado para abordar las desigualdades en el acceso al agua.¹⁰



Leyenda del mapa: Ubicación de informes de pozos secos cerca de Fresno, California, presentados ante el Departamento de Recursos de Agua, de enero 2021 hasta 14 noviembre 2022. Fuente de datos: Departamento de Recursos de Agua (Department of Water Resources, DWR) de California.¹¹

En una auditoría despiadada de la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua de California (State Water Resources Control Board, SWRCB) publicada en julio de 2022, los auditores estatales estimaron que un millón de personas en California no tienen acceso a agua potable segura porque reciben agua de un sistema que no cumple con los estándares de calidad básicos. Hay aproximadamente 370 sistemas de agua en California que abastecen a más de 920 000 personas y no les proporcionan agua limpia y segura. Estos sistemas defectuosos se concentran en el Valle Central y abastecen principalmente a residentes de bajos ingresos. La auditoría identifica aún más sistemas que están en riesgo de no proporcionar agua segura y

enfatisa que si California sigue atravesando una sequía prolongada, la calidad del agua se seguirá viendo afectada. En los sistemas de agua de esta lista, solo se incluyen aquellos con al menos 15 conexiones de servicio, no los sistemas más pequeños ni pozos domésticos, algunos de los más vulnerables de la infraestructura hídrica de California.¹²



El territorio de Tombstone es una de estas comunidades que sufre por la falta de acceso al agua. Los miembros de la comunidad han exigido durante años que California aborde las desigualdades y los abusos con respecto al uso del agua por parte de empresas poderosas. Este otoño, hablamos con cuatro residentes de Tombstone sobre sus experiencias cuando sus pozos se secaron y lo que esperan para el futuro de su comunidad.

Parte II: La historia de Carolina



“No querría que nadie más pasara por lo que pasamos; son días de desesperación”.¹³

Carolina Ledesma, Tombstone Territory, CA

Carolina Ledesma, madre de cinco hijos y residente del territorio de Tombstone desde hace mucho tiempo, describió el momento en que se dio cuenta que su pozo tenía un problema en 2018. Embarazada en ese momento de su hijo menor, que ahora tiene 4 años, Carolina entró en pánico cuando salió aire y arena del grifo que estaba usando para bañar a sus hijos. No tenía

idea de qué hacer ni de qué sucedía, pero pronto descubrió la respuesta. Su pozo se había secado y ahora la familia no tenía una fuente de agua para beber, cocinar, lavar platos, lavar la ropa, bañarse o descargar el inodoro.

Carolina recuerda el dolor de enviar a sus hijos a la escuela sin bañarse, y las conversaciones tensas con ellos sobre por qué de repente no tenían más agua. Dejó de querer salir, ya que le preocupaba su olor. Al no tener agua, quedaba descartado limpiar la casa. Si bien su esposo le dijo que todo estaría bien, Carolina no podía evitar sentirse confundida y triste, y desesperada por encontrar una solución.

Al principio, los vecinos les daban agua de sus pozos a los Ledesma. Finalmente, Carolina se comunicó con una organización que proporcionaba agua en botellas y arregló su pozo. Pero esta solo era una solución temporal.

“Ya sabíamos que se iba a acabar”, dijo Carolina. Y al poco tiempo, eso ocurrió. Esta vez, sus vecinos dejaron de compartirle agua porque, como Carolina nos explicó, temían que sus propios pozos se secaran y que les pasara lo mismo a ellos. Actualmente, Carolina y su familia tienen un tanque de agua que se recarga mientras esperan que los conecten al agua municipal de la ciudad de Sanger o que les ayuden a perforar un nuevo pozo.

Perder el acceso al agua afecta todos los aspectos de la vida diaria. Carolina nos dice que es muy importante recibir a personas de LCJA como Mariana para que escuchen su historia y den a conocer este tema. Esta es una de las tantas entrevistas que hizo para que las personas de todo el estado presten atención a las pequeñas comunidades como la del territorio de Tombstone y, sobre todo, para que las personas puedan hacer algo para proteger su agua. “Quiero llegar a sus corazones para que nos den el valor que todos merecemos como seres humanos”, pide Carolina. “Me gustaría que nos escucharan, porque...tenemos hijos y necesitamos agua”.

Al analizar su comunidad, Carolina menciona que los ganaderos usan mucha agua. Quiere que reduzcan su desperdicio de agua y que la usen de manera más eficaz con mejores equipos y tecnología. Y Carolina sabe muy bien que, dado que las grandes granjas y campos usan cada vez más agua, las personas con pozos menos profundos que no tienen el dinero para hacer sus pozos más profundos sufrirán. “No querría que nadie más pasara por lo que pasamos, son días de desesperación”, explica.

Parte III: La historia de Michael y Anita



“Nos piden que reduzcamos el uso. Pero aquí permiten que estos agricultores cosechen almendras”. Michael Torres, Tombstone Territory, CA

Michael y Anita Torres viven en el territorio de Tombstone con sus dos hijos, su nieto y el hermano de Anita. Se suponía que Tombstone era un sueño hecho realidad para la pareja recién casada cuando se mudaron hace 24 años. Su propiedad tiene un enorme patio trasero con un huerto de frutas y un árbol cuyas ramas brindan sombra en días calurosos. Pero hace aproximadamente un año, mientras Michael regaba su césped, notó que el agua salpicaba. Llamó a un perforador, que bajó la bomba del pozo 2,43 m (8 pies), y le aseguró a Michael que el pozo más profundo debería durarle otros 10 años. Menos de un año después, el pozo volvió a secarse. “No quería creerlo”, pensó Michael. Recuerda haber visto que los pozos de sus vecinos se secaron, pero no pensó que pudiera sucederle a su familia. “Hace un año, me dije: ‘Esto no nos afectará de ninguna manera’. Pero fue una sorpresa cuando ocurrió”.

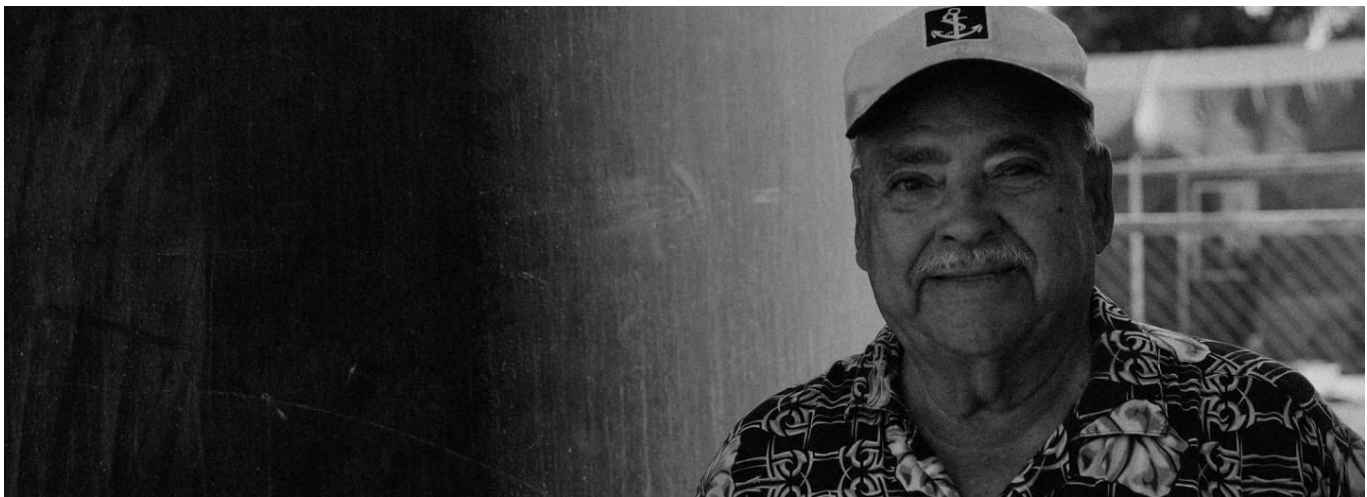
En este momento, un camión recarga el tanque de agua de Michael y Anita una vez por semana; les alcanza para vivir, pero no es suficiente para que las cosas vuelvan a ser iguales a como eran antes de que su pozo se secase. Anita tiene que decirles que no a los niños cuando quieren jugar en la ducha, y no siempre hay suficiente agua para lavar la ropa o bañarse. Cada aspecto de su vida diaria se ve afectado. Pero con excepción del tanque, sus opciones de acceso al agua son limitadas. Perforar un nuevo pozo es excesivamente costoso. Uno de sus vecinos perforó un nuevo pozo que le costó \$35 000. A otro vecino se lo cotizaron por \$55 000. Pero la gente en Tombstone sabe muy bien que no hay garantía de que un nuevo pozo dure.

Sin embargo, aunque Michael y Anita miden cuidadosamente su uso del agua y observan que los pozos de sus vecinos se secan, notan que aparecen nuevas plantaciones de almendras a su alrededor. “No es justo”, explica Michael. “Nos piden que reduzcamos el uso. Pero aquí permiten que estos agricultores cosechen almendras”. Las plantaciones de almendras se están expandiendo por todo el Valle Central, y los agricultores están perforando cada vez más profundo para llegar a las aguas subterráneas. Para Michael, esto no tiene sentido.

Tanto Michael como Anita piensan mucho en sus hijos y nietos, y en cómo la escasez de agua los afectará. En este sentido, Anita hace viajes a Sacramento para contarles a los responsables de formular políticas sobre la gravedad de la crisis de sequía y agua que golpea a comunidades como la suya. “Nos duele pasar por esto”, explica. “No es justo. Es difícil”. También dedica tiempo a reclutar vecinos y amigos para que asistan a reuniones comunitarias y hablen sobre la situación del agua, y los comunica con organizaciones como el Consejo de Liderazgo. Anita sabe que este es un trabajo necesario para proteger el agua de sus hijos. Y por todas las dificultades que experimentan, la familia Torres sabe que hay otras personas en el Valle que tienen aún menos agua.

Michael nos dice que sabe que las personas del lado oeste del Valle de San Joaquín también están lidiando con pozos secos y agua contaminada, y no todos pudieron acceder a tanques de agua. “Somos algunos de los afortunados”.

Parte IV: La historia de Domingo



“Gobernador Newsom, necesitamos agua. La necesitamos para nuestros hijos y para nuestras familias”. Domingo Gonzalez, Tombstone Territory, CA

Domingo González piensa mucho sobre el futuro de las generaciones que vivirán en Tombstone. Sabe que esta área puede prosperar si se satisfacen sus necesidades de agua. El hombre de 86 años vive en el territorio de Tombstone desde la década de 1980. Tiene varios hijos y dos nietos, y explicarles a sus nietos que no pueden jugar en la ducha y que tienen que ser muy cuidadosos con el uso del agua le resulta doloroso.

Desde que se mudó a Tombstone, Domingo sufrió escasez de agua y problemas con su pozo, pero nada tan grave como lo que sucedió este año. Después de que su pozo se secó, se comunicó con una empresa de perforación de pozos, la cual le cotizó un monto de \$35 000 por perforar un pozo nuevo y más profundo. “En este vecindario, nadie tiene \$35 000 para gastar”, indicó.

No es ningún secreto en Tombstone que las grandes granjas tienen mayores derechos de agua, más asignaciones de agua y el dinero para perforar los mejores pozos. “Los agricultores siempre obtienen la mejor cantidad de agua. Y este año es más devastador porque vemos que el agua fluye por todas partes, excepto por aquí”, explica Domingo. Y si bien los residentes en lugares como Tombstone deberían poder acceder a las aguas subterráneas, cada vez se cortan más a medida que los niveles freáticos disminuyen debido al uso masivo de agua de la agricultura industrial.

“Aquí en esta comunidad, necesitamos agua”, indica Domingo, quien le habla directamente al gobernador Newsom. “Lo único que nos impide perforar es la falta de dinero. Tenemos niños que crecen y no tienen agua. Necesitan bañarse todas las noches. Y deben beber agua potable pura. Y no la tenemos. Gobernador Newsom, necesitamos agua. La necesitamos para nuestros hijos y para nuestras familias”.

Un tanque de agua no es una solución a este problema. Domingo quiere que el gobernador tome medidas más importantes sobre la asignación de agua para beneficiar a las personas y no a las grandes granjas. Quiere que las personas de su comunidad y las personas que escuchan su historia hablen con sus líderes electos; deberían saber lo que está sucediendo en lugares como el territorio de Tombstone.

Parte V: Conclusión

La sequía no ha terminado, y se prevé que la situación en las comunidades rurales en todo el Valle Central empeorará. [Self-Help Enterprises](#), una organización local de desarrollo comunitario que proporciona a muchos propietarios de pozos secos agua en botellas y tanques de agua, estima que alrededor de 8000 pozos podrían secarse en los próximos años, en función de los datos de mapeo de riesgo del acuífero de SWRCB.¹⁴ Actualmente se está llevando a cabo un

proyecto para conectar todas las casas en territorio de Tombstone con los servicios de agua municipales de la ciudad cercana de Sanger, lo que proporciona una fuente confiable de agua a la comunidad.¹⁵ Sin embargo, como nos dijeron los residentes de Tombstone, esto puede traer sus propios desafíos y no abordará el problema de las granjas cercanas que plantan cada vez más almendras todos los años. Proteger la asequibilidad del agua será fundamental en cualquier solución propuesta.¹⁶ Perforar nuevos pozos, hacer pruebas en los pozos nuevos para detectar sustancias contaminantes, tener camiones cisterna, comprar agua en botellas y recibir agua de proyectos de consolidación municipal cuesta dinero, y el costo del agua para los residentes podría aumentar.¹⁷

A nivel estatal, las recomendaciones del gobernador Newsom para abordar la sequía se centraron en recortes voluntarios en áreas urbanas, mientras que las comunidades rurales sufren escasez de agua.¹⁸ Su último plan para adaptarse al futuro más seco y caluroso de California enfatiza la financiación de esquemas de la industria como la desalinización oceánica, la reutilización de aguas residuales y la construcción de túneles para desviar el agua por el delta del río Sacramento-San Joaquin.¹⁹ Mientras tanto, Newsom no ha hecho nada para controlar el enorme uso del agua por parte de las grandes granjas de almendras y centrales lecheras que operan en todo el Valle Central.

Dado que Newsom y la SWRCB no toman medidas contra los mayores consumidores de agua, el [Consejo de Liderazgo para la Justicia y Responsabilidad](#) (LCJA) está haciendo un trabajo fundamental al apoyar a los residentes y las comunidades para la defensa de la financiación de la infraestructura hídrica, al tiempo que lucha contra las causas raíz de la desigualdad hídrica. Mariana Alvarenga, defensora de políticas de la LCJA, nos comunicó con Carolina, Michael, Anita y Domingo después de haber trabajado en el territorio de Tombstone durante muchos años.

Si el gobernador Newsom quiere ser un verdadero líder en cuestiones climáticas, debe abordar las desigualdades hídricas a largo plazo de California y priorizar a las personas sobre las empresas agropecuarias y de combustibles fósiles. Los primeros pasos son anular los permisos para las operaciones de combustibles fósiles y las centrales lecheras nuevas y en expansión, y declarar que la cosecha de almendras y otros cultivos implican un uso no beneficioso de los recursos hídricos de California. Es hora de que el gobernador Newsom cumpla con las promesas que hizo en la puerta de Carolina Ledesma en 2018. Es hora de que California considere el agua un derecho humano, y no un producto que se asigna al mejor postor.

Endnotes

- ¹ California Senate Bill No. 200. Legislative Counsel's Digest. Passed July 24, 2019.
- ² Bernacchi, Leigh A. et al. "A glass half empty: Limited voices, limited groundwater security for California." *Science of the Total Environment*. Vol. 738. May 2020 at 2.
- ³ Hanak, Ellen et al. Public Policy Institute of California. "Water Stress and a Changing San Joaquin Valley." March 2017 at 16.
- ⁴ U.S. Department of Agriculture. National Agricultural Statistics Service. "2021 California Almond Acreage Report." April 28, 2022 at 8.
- ⁵ Williams, A. Park et al. "Rapid intensification of emerging southwestern North American mega-drought in 2020-2021." *Nature Climate Change*. Vol. 12, No. 3. February 2022 at 1.
- ⁶ California Water Code § 106.3 (2013).
- ⁷ United Nations Committee on Economic, Social and Cultural Rights. "General Comment 15." November 2002 at 1.
- ⁸ Del Real, Jose A. "They grow the nation's food, but they can't drink the water." *New York Times*. May 21, 2019; Smith, Haley. "Dirty water, drying wells: Central California shoulders the drought's inequities." *Los Angeles Times*. September 2, 2022.
- ⁹ Chiriguayo, Danielle. "Drought worsens Black rural communities struggle to find water." *KCRW (CA)*. May 5, 2022; Méndez-Barrientos, Linda E. "Race, citizenship, and belonging in the pursuit of water and climate justice in California." *Environment and Planning E: Nature and Space*. November 2022; Bliss, Laura. "Before California's drought, a century of disparity." *Bloomberg City Lab*. October 1, 2015.
- ¹⁰ Food & Water Watch (FWW). "Big Ag, Big Oil and California's Big Water Problem." October 2021; Smith (2022); Cagle, Susie. "'Lost communities': Thousands of wells in rural California may run dry." *Guardian*. February 28, 2020; London, Jonathan et al. UC Davis Center for Regional Change. "The Struggle for Water Justice in California's San Joaquin Valley: A Focus on Disadvantaged Unincorporated Communities." February 2018 at 8 to 11.
- ¹¹ FWW analysis of California Department of Water Resources (DWR). Dry Well Reporting System Data. Available at <https://data.cnra.ca.gov/dataset/dry-well-reporting-system-data>. Accessed November 14, 2022.
- ¹² Auditor of the State of California. "State Water Resources Control Board: It Lacks the Urgency Necessary to Ensure That Failing Water Systems Receive Needed Assistance in a Timely Manner." July 2022 at 1, 7, 8, and 18; Cagle (2020); Pace, Clare et al. "Inequities in drinking water among domestic well communities and community water systems in California, 2011-2019." *American Journal of Public Health*. Vol. 112, No. 1. January 2022 at 96.
- ¹³ Note: Our interview with Carolina was done in Spanish, with interpretation from Mariana Alvarenga. The audio recording of Carolina's interview was transcribed into English by TransPerfect.
- ¹⁴ Partlow, Joshua. "As California's wells dry up, residents rely on bottled water to survive." *Washington Post*. November 14, 2022.
- ¹⁵ California Natural Resources Agency. "Project: City of Sanger - Tombstone Territory Water Connection Project." Available at [http://bondaccountability.resources.ca.gov/\(S\(zdajug55psahdk45v25ftja\)\)/Project.aspx?ProjectPK=37405&PropositionPK=49](http://bondaccountability.resources.ca.gov/(S(zdajug55psahdk45v25ftja))/Project.aspx?ProjectPK=37405&PropositionPK=49). Accessed October 2022.
- ¹⁶ Pineda, Dorany. "As drought drives prices higher, millions of Californians struggle to pay for water." *Los Angeles Times*. October 24, 2022.
- ¹⁷ Cagle (2020); London (2018) at 8; California State Water Resources Control Board. Groundwater Ambient Monitoring and Assessment Program. "A Guide for Domestic Well Owners." March 2015 at 10.
- ¹⁸ Ramirez, Rachel. "As California's big cities fail to rein in their water use, rural communities are already tapped out." *CNN*. June 6, 2022.
- ¹⁹ California Natural Resources Agency et al. "California's Water Supply Strategy: Adapting to a Hotter, Drier Future." August 2022 at 5 to 6 and 16.